

Zmluva **o usporiadaní divadelného predstavenia**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi:

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpené:	Mgr. art Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND Doc. Roman Polák, riaditeľ Činohry SND
IČO:	00 164 763
IČ pre DPH:	SK 2020829954

(ďalej len „**SND**“)

a

Názov:	Národní divadlo Brno , príspevková organizácia
Sídlo:	Dvořáková 11, 657 70 Brno, Česká republika
Zastúpené:	MgA Martin Glaser, riaditeľ
IČO:	00094620
DIČ:	CZ00094820
Zápis v OR u KS Brno, oddíl Pr, vložka 30	

(ďalej len „**usporiadateľ**“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok usporiadania divadelného predstavenia SND v Divadle Redute Národného divadla Brno.
- 1.2 SND sa zaväzuje uskutočniť divadelné predstavenie hry **Valéria Schulczová, Roman Olekšák: Leni** v Redute ND Brno dňa 09. januára 2015 o 19.00 hod. (ďalej len „divadelné predstavenie“).
- 1.3 Usporiadateľ sa zaväzuje zaplatiť SND za uskutočnenie divadelného predstavenia podľa bodu 1.2 tejto zmluvy dohodnutú odmenu.

2 Podmienky uskutočnenia divadelného predstavenia

- 2.1 SND sa zaväzuje:
 - a) uskutočniť divadelné predstavenie formou verejného vykonania divadelnej hry,
 - b) zabezpečiť umeleckú kvalitu divadelného predstavenia,
 - c) zrealizovať pred divadelným predstavením stavbu scény, svetelnú a hereckú skúšku,
 - d) po divadelnom predstavení zabezpečiť demontáž a nakladenie dekorácie do vozidla prevážajúceho dekoráciu,
 - e) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu umeleckých a technických pracovníkov do Brna a naspäť,
 - f) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu dekorácie, kostýmov a rekvizít z Bratislavy do Brna a naspäť,

- g) zabezpečiť vyplatenie diét svojim umeleckým a technickým pracovníkom podieľajúcim sa na realizácii divadelného predstavenia a uhradiť poistenie týchto osôb,
- h) poskytnúť usporiadateľovi propagačné materiály k divadelnému predstaveniu v dostatočnom časovom predstihu,
- i) poskytnúť usporiadateľovi požiadavky na technické vybavenie hracích priestorov a požiadavky na služby technického personálu (príloha č. 1),
- j) doložiť pri podpise zmluvy potvrdenie, že je inštitúciou, ktorá nebola založená za účelom podnikania.

2.2 Usporiadateľ sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť organizáciu podujatia, propagáciu a predaj vstupeniek,
- b) zabezpečiť a uhradiť priestory na stavbu scény, skúšku a uskutočnenie divadelného predstavenia vrátane potrebného zázemia podľa požiadaviek SND (príloha č. 1),
- c) v deň uskutočnenia divadelného predstavenia zabezpečiť a uhradiť služby pracovníkov na technickú spoluprácu pri príprave a realizácii predstavenia v zmysle technických informácií (príloha č. 1),
- d) v deň uskutočnenia divadelného predstavenia zabezpečiť a uhradiť služby obslužného, požiarneho a bezpečnostného personálu (šatniarky, uvádzačky, požiarníci a pod.),
- e) poskytnúť SND 4 voľné vstupenky na divadelné predstavenie,
- f) zabezpečiť a uhradiť parkovanie pre 1 nákladné auto a 3 osobné autá pri mieste konania divadelného predstavenia,
- g) zabezpečiť povolenie na vjazd do pešej zóny pre nákladné auto s dekoráciou.

2.3 SND sa zaväzuje dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarom platné pre priestory, v ktorých bude host'ovanie podľa tejto zmluvy prebiehať a s ktorými bolo usporiadateľom oboznámené – viď. príloha č. 2 Školenie požiarnej ochrany a bezpečnosti práce pre host'ujúce skupiny v NDB, Dvořákova 11, 65770 Brno, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

3 Finančné podmienky

3.1 Usporiadateľ zaplatí SND za uskutočnené divadelné predstavenie podľa tejto zmluvy honorár vo výške **2.733,65 Euro** btto (slovom: dvetisíc sedemsto sedemdesiatšesť Euro šesťdesiatpäť Centov) , z toho náklady na zabezpečenie host'ovania tvoria: 1.150,- Euro (slovom: jedentisíc jednostopäťdesiat Euro) btto doprava osôb a dekorácie a 26,- Euro (slovom: dvadsaťšesť Euro) btto poistenie osôb.

Usporiadateľ uhradí honorár na základe faktúry vystavenej SND po uskutočnení predstavenia, splatnej do 14 dní od doručenia faktúry do NDB. V prípade, že usporiadateľ neuhradí faktúru včas uplatní SND voči nemu úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

3.2 Zdanenie čiastky uvedenej v článku 3 bod 3.1 bude vykonané v súlade s platnými predpismi Českej republiky, resp. na základe Zmluvy o zamedzení dvojitého zdanenia, uzavretej medzi Slovenskou a Českou republikou v platnom znení.

3.3 Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť licenčné poplatky nasledovne:

1,5 % z hrubej tržby Martinovi Hasákovi,

b) 6 % z hrubej tržby Romanovi Olekšákovi,

6 % z hrubej tržby Valérii Schultzovej,

Všetky licenčné poplatky, uvedené v písm. a), b), c) budú zdanené v súlade s predpismi České republiky, resp. na základe Zmluvy o zamedzení dvojitého zdanenia, uzatvorenej medzi Slovenskou a Českou republikou v platnom znení.

- 3.4 Všetky príjmy zo vstupného na divadelné predstavenie patria usporiadateľovi.
- 3.5 SND dodá NDB programy k danému predstaveniu v počte podľa dohody, ktoré bude NDB predávať za cenu, stanovenou SND. Tržba z predaných programov náleží SND. Vyúčtovanie predaných programov bude vykonané po danom predstavení s určeným zástupcom SND.

4 Všeobecné podmienky

- 4.1 Usporiadateľ môže zmluvne dohodnuté predstavenie zrušiť. V prípade, že usporiadateľ zruší dohodnuté divadelné predstavenie najneskôr do 14 dní pred jeho plánovaným uskutočnením, zaväzuje sa uhradiť SND storno poplatok vo výške 50% honoráru stanoveného v článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy. V prípade, že usporiadateľ zruší dohodnuté divadelné predstavenie neskôr ako 14 dní pred jeho plánovaným uskutočnením, zaväzuje sa uhradiť SND storno poplatok vo výške 75% honoráru stanoveného v článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy. Písomné oznámenie o zrušení divadelného predstavenia musí usporiadateľ zaslať SND poštou, pričom rozhodujúci je dátum odoslania.
- 4.2 V prípade neuskutočnenia divadelného predstavenia z dôvodu nezabezpečenia technických podmienok zo strany usporiadateľa, zaväzuje sa usporiadateľ uhradiť SND zmluvnú pokutu vo výške honoráru dohodnutého v článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy v plnej výške.
- 4.3 V prípade, že sa divadelné predstavenie neuskutoční z dôvodu tzv. vyššej moci (prírodná katastrofa, živelná pohroma, štátny smútok a pod.) ponesie každá zmluvná strana svoje náklady.
- 4.4 V prípade, že SND vystúpenie zruší, okrem dôvodov uvedených v bode 4.3, je povinné uhradiť Usporiadateľovi preukázateľné náklady a škody, spojené s prípravou vystúpenia.
- 4.5 SND si vyhradzuje právo prípadnej zmeny divadelného predstavenia pre náhle ochorenie člena súboru alebo termínu divadelného predstavenia (v prípade prírodnej katastrofy alebo živelnej pohromy) po dohode s usporiadateľom.

- 4.6 Usporiadateľ je oprávnený vyhotovovať si z divadelného predstavenia obrazové, zvukové alebo zvukovo-obrazové záznamy v maximálnej dĺžke 3 minuty, ktoré môžu byť použité len pre potreby aktuálneho spravodajstva alebo propagáciu predstavenia. Usporiadateľ môže urobiť záznam predstavenia pre archívne účely, ktorý však nesmie byť poskytnutý tretím osobám. Záznam dlhší ako 3 minúty, s výnimkou záznamu na archívne účely, musí byť predmetom osobitnej zmluvy.

5 Záverečné ustanovenia

- 5.1 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných podpísaných dodatkov.
- 5.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 5.3 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) exemplároch, z ktorých každá strana dostane dve vyhotovenia. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 - Technické zabezpečenie host'ovania SND.
- 5.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 5.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 5.6 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácii) v znení neskorších predpisov).

V Bratislave:.....

V Brně, :

.....
Doc. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....
MgA Martin Glaser
riaditeľ NDB

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

Technické zabezpečenie host'ovania SND

Na základe dohovoru vedúcich javiskovej techniky Slovenského národného divadla
a zástupcov usporiadateľa a zaslaného technického dotazníku.

Host'ovanie dňa Brno, 9.1.2015:

- a) v deň predstavenia javisko pripraviť od: 11.00 hod.
- b) služba javiskovej techniky (1 javiskový technik) od: 11.00 hod
- c) rekvizitáreň od 11.00 hod
- d) služba 1 osvetľovača od: 11.00 hod
- e) služba 1 zvukára od: 14.00 hod.
- f) šatne pre 6 účinkujúcich (2 ženy, 4 muži) od: 11.00 hod.
- g) šatňa pre technických pracovníkov: pracovníci javiskovej techniky (1 miestnosť)
- h) príchod technických pracovníkov: 11.00 hod.
- i) stavba, svietenie: 11.00 hod.
- j) priestorová skúška: 17.00 hod.
- k) požiadavky na zapožičanie materiálu: čierne obloženie, sufity, horizont,
- l) požiadavky na zvuk: dohovoru s vedúcim zvukárom
- m) požiadavky na osvetlenie: podľa dohovoru s vedúcim osvetľovačom
- n) ostatné: počas predstavenia sa na javisku fajčí

V Bratislave:.....

V Brne:

.....
Doc. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....
MgA Martin Glaser
riaditeľ NDB

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

Příloha č.2

Školení požární ochrany a bezpečnosti práce pro hostující umělecké skupiny v Národním divadle Brno, příspěvková organizace, Dvořákova 11, 602 00 Brno

A.

Všichni hostující umělečtí pracovníci v POŘADATEL jsou v zájmu zajištění PO povinni:

1. Počínat si při práci a jiné činnosti tak, aby nezapříčinili vznik požáru, dodržovat předpisy o PO a vydané příkazy, zákazy a pokyny týkající se PO. Seznámit se požárním řádem pracoviště, požárními poplachovými směrnicemi POŘADATEL a evakuačním plánem.
2. Zpozorovaný požár neprodleně uhasit dostupnými hasebními prostředky, není-li možné, neodkladně vyhlásit požární poplach a přivolat pomoc podle požárních poplachových směrnic. V objektech POŘADATEL se požár ohlašuje na vrátnici divadla, ohlašovně požáru. Při zamezování, zdolávání požáru a jiných živelných pohrom nebo nehod je každý na vyzvání velitele zásahu povinen poskytnout potřebnou osobní a věcnou pomoc (viz zákon 67/2001 Sb. § 18 a 19).
3. Každý pracovník je povinen oznámit vznik každého požáru na pracovišti vedoucímu zaměstnanci nebo ohlašovně požáru.
4. Dbát na to, aby pracoviště po ukončení práce bylo v požárně bezpečném stavu, závady, které by mohly být příčinou vzniku požáru neodkladně hlásit vedoucímu pracovníkovi.

V objektech POŘADATEL je přísný zákaz kouření. Výjimku tvoří kuřárna v Mahenově divadle. Objekty jsou viditelně označeny bezpečnostní tabulkou „Zákaz kouření“. Vaříče nebo jiné spotřebiče, které nejsou v majetku POŘADATEL je v objektech POŘADATEL zakázáno používat.

B.

Všichni hostující umělečtí pracovníci v POŘADATEL jsou v zájmu BOZP povinni:

1. Dodržovat právní předpisy k zajištění BOZP, s nimiž byli řádně seznámeni.
2. Počínat si tak, aby neohrožovali své zdraví ani zdraví svých spolupracovníků.
3. Jakékoliv poranění správně ošetřit (lékárničky jsou umístěny v divadle) a oznámit ihned nejbližší nadřízenému vedoucímu zaměstnanci (inspicientovi), který provede zápis do „Hlášení z představení“.
4. Nepoužívat alkoholické nápoje a neužívat jiné omamné prostředky na pracovištích POŘADATEL, nenastupovat pod jejich vlivem do práce a dodržovat stanovený zákaz kouření.
5. Neprovádět žádné práce na el. zařízeních pokud k tomu pracovník nemá předepsanou kvalifikaci (vyhl.č.50/1978 Sb.), přísně se omezit pouze na obsluhu strojů, přístrojů a zařízení k jejichž obsluze má pracovník oprávnění nebo poučení. Nesnímat kryty a samovolně zasahovat do živých částí, při poruše okamžitě stroj nebo zařízení vypnout a závadu oznámit vedoucímu zaměstnanci.

S elektrickým proudem mohou zacházet jen odborně způsobilé osoby.

6. Oznamovat svému nadřízenému nedostatky a závady, které by mohly ohrozit BOZP a podle svých možností se zúčastnit ne jejich odstraňování.
7. Podrobit se vyšetření, které provádí vedoucí zaměstnanci POŘADATEL, bezpečností technik nebo orgán státní správy, aby zjistili, zda pracovníci nejsou pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek.

Za provedení školení odpovídá určený pracovník hostujícího divadla.